

POROZUMIENIE W FORMIE WYMIANY LISTÓW

między Wspólnotą Europejską a Republiką Chile dotyczące zmian w dodatku VI Umowy w sprawie handlu winem załączonej do Układu o stowarzyszeniu między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony

LIST NR 1

List od Wspólnoty Europejskiej

Bruksela, dnia 24 kwietnia 2006 r.

Szanowny Panie,

Mam zaszczyt odnieść się do posiedzeń związanych z dostosowaniami technicznymi, które odbyły się zgodnie z art. 29 ust. 2 Umowy w sprawie handlu winem załączonej do Układu o stowarzyszeniu między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony, z dnia 18 listopada 2002 r., który stanowi, iż Umawiające się Strony mogą za obopólną zgodą wnieść zmiany do dodatków do tej Umowy w celu uwzględnienia wszelkich zmian ustawowych i wykonawczych Stron.

Zgodnie z wnioskami z tych posiedzeń należy włączyć do dodatku VI (Znaki towarowe określone w art. 7) niektóre chilijskie znaki towarowe, które są zbieżne z oznaczeniami geograficznymi Wspólnoty.

Mam zatem zaszczyt zaproponować, aby dodatek VI do Umowy w sprawie handlu winem zastąpiono dodatkiem stanowiącym dodatek do niniejszego listu ze skutkiem od dzisiejszego dnia.

Będę wdzięczna za potwierdzenie, że reprezentowany przez Pana Rząd zgadza się z treścią niniejszego listu.

Proszę przyjąć wyrazy najwyższego szacunku.

W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Mariann FISCHER BOEL

LIST NR 2

List od Chile

Bruksela, dnia 24 kwietnia 2006 r.

Szanowna Pani,

Mam zaszczyt potwierdzić odbiór Pani listu z dnia dzisiejszego o następującej treści:

„Mam zaszczyt odnieść się do posiedzeń związanych z dostosowaniami technicznymi, które odbyły się zgodnie z art. 29 ust. 2 Umowy w sprawie handlu winem załączonej do Układu o stowarzyszeniu między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony, z dnia 18 listopada 2002 r., który stanowi, iż Umawiające się Strony mogą za obopólną zgodą wnieść zmiany do dodatków do tej Umowy w celu uwzględnienia wszelkich zmian ustawowych i wykonawczych Stron.

Zgodnie z wnioskami z tych posiedzeń należy włączyć do dodatku VI (Znaki towarowe określone w art. 7) niektóre chilijskie znaki towarowe, które są zbieżne z oznaczeniami geograficznymi Wspólnoty.

Mam zatem zaszczyt zaproponować, aby dodatek VI do Umowy w sprawie handlu winem zastąpiono dodatkiem stanowiącym dodatek do niniejszego listu ze skutkiem od dzisiejszego dnia.

Będę wdzięczna za potwierdzenie, że reprezentowany przez Pana Rząd zgadza się z treścią niniejszego listu.”

Mam zaszczyt poinformować Panią, że władze Republiki Chile zgadzają się z treścią tego listu.

Proszę przyjąć wyrazy najwyższego szacunku.

W imieniu Republiki Chile
Oscar ALCAMÁN RIFFO

„DODATEK VI

ZNAKI TOWAROWE OKREŚLONE W ART. 7

A. Wykaz znaków towarowych określonych w art. 7 ust. 2

Algarves
Alsacia
Asti
Baden
Borgoño
Burdeos
Carmen Margaux
Carmen Rhin
Cava del Reyno
Cava Vergara
Cavanegra
Champagne Grandier
Champaña Rabat
Champagne Rabat
Champaña Grandier
Champaña Valdivieso
Champenoise Grandier
Champenoise Rabat
Errazuriz Panquehue Corton
Nueva Extremadura
Jerez R. Rabat
La Rioja
Moselle
Oro del Rhin
Portofino
Porto Franco
Provence
R Oporto Rabat
Ribeiro
Savoia Marchetti
Toro
Uvita de Plata Borgoña
Viña Carmen Margaux
Viña Manquehue Jerez
Viña Manquehue Oporto
Viña San Pedro Gran Vino Burdeos

B. Wykaz znaków towarowych określonych w art. 7 ust. 2a (*)

Champagne Monterrey
Champagne Conde del Maule
Champagne L'Heritage
Champagne Subercaseaux
Champagne Santa Emiliana

(*) Ilość win, napojów spirytusowych i napojów aromatyzowanych, określonych w wykazach B Umowy w sprawie handlu winem oraz Umowy w sprawie handlu napojami spirytusowymi i napojami aromatyzowanymi załączonymi do Układu o stowarzyszeniu między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony, nie przekracza ogółem 22 000 hl rocznie.

Champagne Cima
Champagne Santa Carolina
Champagne Planella
Champagne Ambassador, Rosé Ambassador
Champagne Merlot Valdivieso
Champagne Undurraga
Champagne Supreme
Champagne Santa Adela
Champagne Tocornal
Champagne Tarapacá
Champagne, Champenoise Viña Mar
Jerez Casino
Jerez Montalbán La Fortuna
Jerez Zalameiro
Chablis Santa Blanca
Chablis Macaya
Pommard Macaya
Pommard Canepa
Pommard Viña el Arrayan
Oporto Casino
Oporto Traverso
Oporto Diamante Centenario
Esencia”
